뮤 직 비 디 오 로 배 우 는

# 한국어능력시험 Ⅰ (TOPIK Ⅰ)

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

**नेपाली व्याख्यासहितको संस्करण · 네팔어 안내 병기판**

제 3 편

## ♪ 아이스아메리카노 두 잔 주세요

दुई कप आइस अमेरिकानो दिनुहोस्

**모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인**

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

एउटै YouTube म्युजिक भिडियोबाट TOPIK Ⅰ को तयारी

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

सबै शब्दावली र व्याकरण TOPIK Ⅰ (तह १–२) कै दायराभित्र


**지은이 에픽21 (EPIC21)**
youtube.com/
@EPIC21korean


유튜브 채널
मेरो च्यानल

무료 교재 전체 받기
सबै निःशुल्क पुस्तक

# 차례

विषयसूची


**이 책의 구성과 학습 방법** 3

**제1부 시험편** नमुना परीक्षा · १८ प्रश्न · ५२ अङ्क **4**

듣기 (1번 ~ 8번) 5

읽기 (9번 ~ 18번) 8

답안지 12

정답 한눈에 보기 · 나의 점수 13

**제2부 해설편** उत्तर र व्याख्या **14**

문항별 정답과 상세 해설 15

**제3부 학습편** गीतका बोल · उच्चारण · शब्दावली र व्याकरण · श्रुतिलेखन ... **21**

하나. 가사 — 한국어 대역 22

둘. 발음 — 표기와 소리 23

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이 24

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기 29

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기 30

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈 31

일곱. 문화 노트 — 한국 카페에서 주문하기 32

**제4부 색인** शब्दावली र व्याकरण अनुक्रमणिका **33**

어휘 색인 (노래 33 · 확장 38) 34

문법 색인 (조사 6 · 어미와 표현 15) 38


**이 책의 약속**

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 실제 시험지에서 만나는 말이므로 한국어 그대로 두었습니다. 문제를 풀 때는 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지키는 것이 가장 효과적입니다.

# 이 책의 구성과 학습 방법

यो पुस्तकको संरचना र अध्ययन विधि

이 책은 뮤직비디오 '아이스아메리카노 두 잔 주세요' 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

यो पुस्तकले एउटै म्युजिक भिडियो «दुई कप आइस अमेरिकानो दिनुहोस्» मार्फत TOPIK Ⅰ सिकाउँछ। छुट्टै अडियो चाहिँदैन — YouTube मा भिडियो हेरे पुग्छ। सबै शब्दावली र व्याकरण TOPIK Ⅰ (तह १–२) कै दायराभित्र छन्।

## 이렇게 공부하세요

यसरी पढ्नुहोस्

**① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.**
QR कोड स्क्यान गरेर म्युजिक भिडियो सुरुदेखि अन्त्यसम्म हेर्नुहोस् (बढीमा दुई पटक)।

**② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.**
पहिले सुनाइका प्रश्न (१–८) गर्नुहोस् र सबै उत्तर चिनो लगाउनुहोस्।

**③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다.** ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
त्यसपछि पढाइका प्रश्न (९–१८) गर्नुहोस्। ※ यही क्रम पालना गर्नुहोस् — पहिले पढ्नुभयो भने सुनाइका उत्तर थाहा भइहाल्छन्।

**④ '정답과 상세 해설'에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.**
«उत्तर र व्याख्या» मा आफ्ना उत्तर जाँच्नुहोस्; गलत भएका प्रश्नका लागि भिडियोमा मुख्य गीतका पङ्क्ति फेरि खोज्नुहोस्।

**⑤ '학습편'에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, '색인'으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.**
अध्ययन खण्डमा गीतका बोल, उच्चारण, शब्दावली र व्याकरण दोहोर्‍याउनुहोस्, अनि श्रुतिलेखन, सारेर लेख्ने अभ्यास, प्रश्नोत्तरी र संस्कृति टिपोटले टुङ्ग्याएर अनुक्रमणिकाबाट पुनरावृत्ति गर्नुहोस्।

## 시험 정보

परीक्षा जानकारी

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

जम्मा १८ प्रश्न ५२ अङ्क — सुनाइ ८ प्रश्न २६ अङ्क, पढाइ १० प्रश्न २६ अङ्क। प्रश्नका ढाँचा, अङ्कभार र विकल्पहरू वास्तविक TOPIK Ⅰ (९१ · ९६ · १०२ औं परीक्षा) कै मानकअनुसार छन्।

P A R T 1

# 시 험 편

**नमुना परीक्षा · १८ प्रश्न · ५२ अङ्क**

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

# 제1교시 듣기

सुनाइ · 1번 ~ 8번

**※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 '아이스아메리카노 두 잔 주세요'를 보고 푸는 문제입니다.**
※ [१–८] तलका प्रश्नहरू म्युजिक भिडियो «दुई कप आइस अमेरिकानो दिनुहोस्» हेरेर गर्नुपर्ने हुन्।

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)
· तलको QR कोडबाट पूरै भिडियो हेर्नुहोस् (बढीमा दुई पटक हेर्न सकिन्छ)।

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.
· प्रश्नहरूको क्रम भिडियोकै क्रमजस्तै छ। हेरिसकेपछि उत्तर दिनुहोस्।

**유튜브 '아이스아메리카노 두 잔 주세요' 뮤직비디오**
YouTube मा म्युजिक भिडियो हेर्न स्क्यान गर्नुहोस्

**1. 직원이 "드시고 가시나요?"라고 묻습니다. 손님의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오.** (3점)

① 아니요, 팔천 원입니다.
② 네, 포장해 주세요.
③ 네, 여기서 먹고 갈게요.
④ 아니요, 두 잔 주세요.

**2. 두 사람은 지금 어디에서 이야기하고 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오.** (3점)

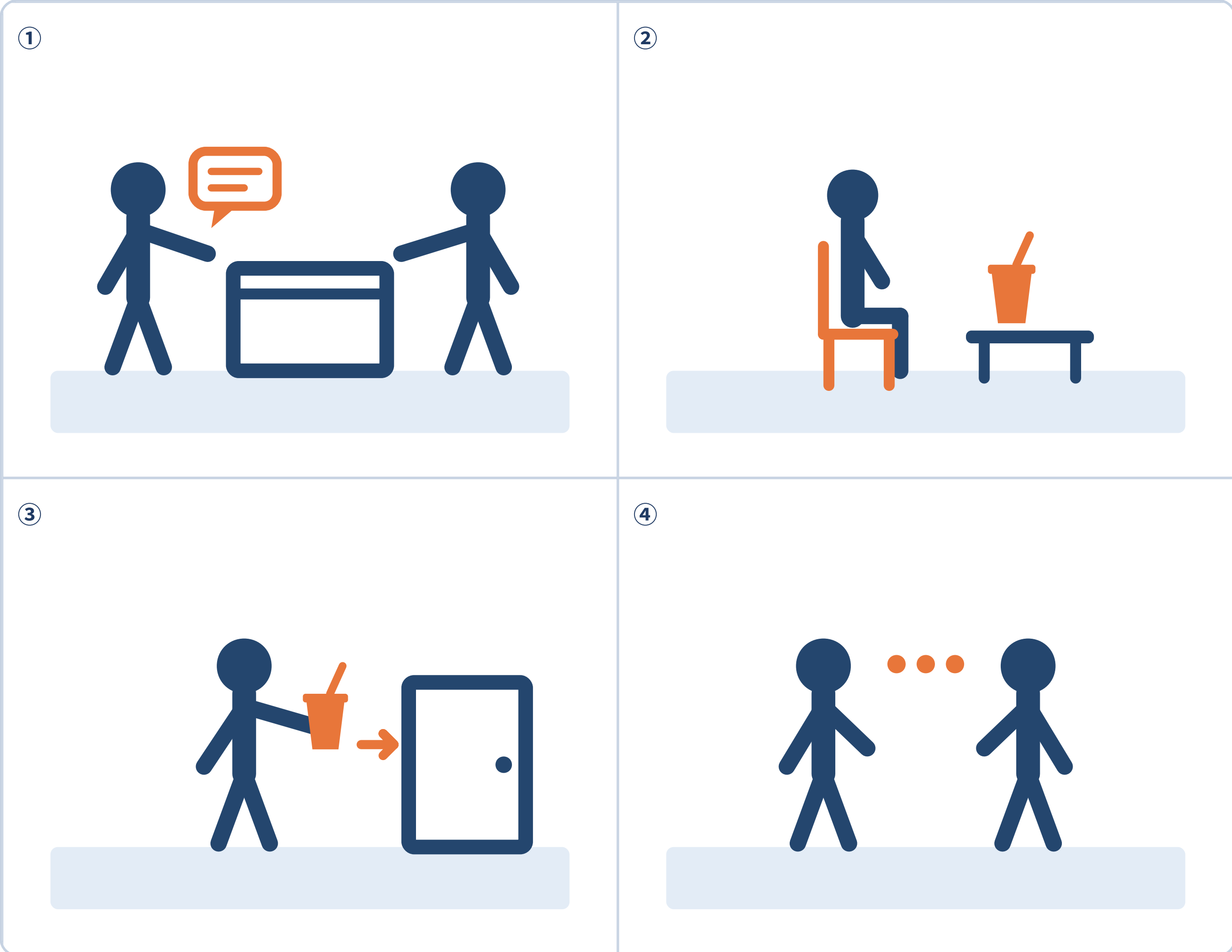
① 은행
② 병원
③ 학교
④ 카페

**3. 손님은 무엇을 주문했습니까? 알맞은 것을 고르십시오.** (3점)

① 우유
② 녹차
③ 아이스아메리카노

④ 주스

**4. 손님이 카운터에서 주문할 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오.** (4점)



**5. 손님은 주문할 때 직원에게 무엇을 부탁했습니까? 알맞은 것을 고르십시오.** (3점)

① 컵을 두 개 달라고 했습니다.

② 얼음을 조금만 넣어 달라고 했습니다.

③ 커피를 뜨겁게 해 달라고 했습니다.

④ 우유를 넣어 달라고 했습니다.

**6. 손님은 결제할 때 무엇을 했습니까? 알맞은 것을 고르십시오.** (3점)

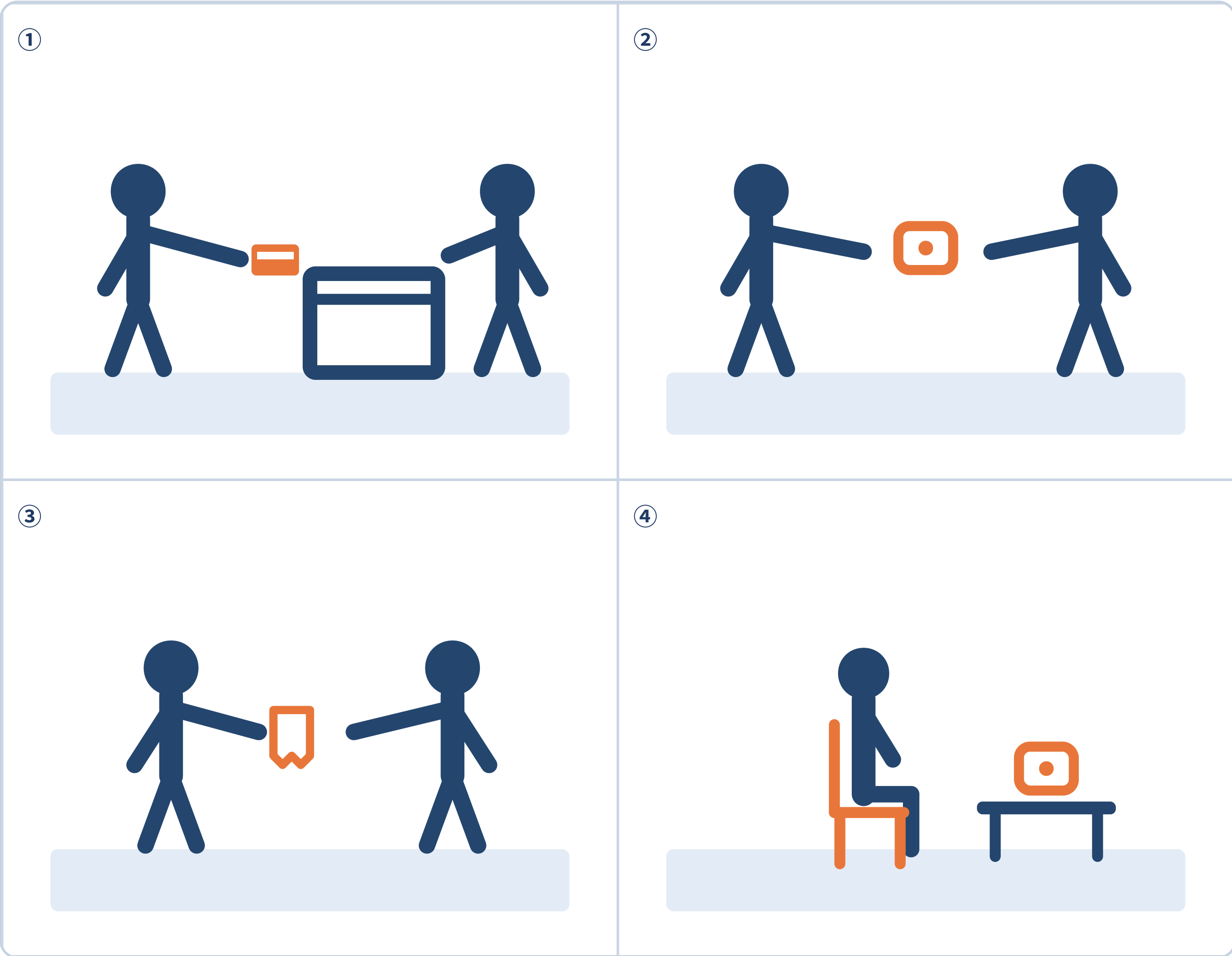
① 커피를 포장했습니다.

② 다시 주문했습니다.

③ 영수증을 달라고 했습니다.

④ 카페 밖으로 나갔습니다.

**7. 직원이 진동 벨을 건네줄 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오.** (4점)




**8. 직원이 “맛있게 드세요.”라고 말합니다. 이어지는 손님의 말로 알맞은 것을 고르십시오.** (3점)

① 얼마예요?

② 주문할게요.

③ 포장해 주세요.

④ 네, 감사합니다.

# 제2교시 읽기

पढाइ · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ सुनाइ (१–८) का सबै उत्तर चिनो लगाइसकेपछि मात्र यो भाग गर्नुहोस्।

**※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오.** (2점)

> **보 기**
>
> 오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.
>
> ① 주말　② 시간　**❸ 요일**　④ 날씨

**9.**

> 아이스아메리카노 두 잔입니다. 팔천 원입니다.

① 날씨
② 가격
③ 요일
④ 장소

**※ [10~11] 〈보기〉와 같이 (　)에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.**

> **보 기**
>
> 단어를 모릅니다. (　　)을 찾습니다.
>
> ① 시계　② 가방　**❸ 사전**　④ 우산

**10.** (2점)

> 커피를 두 (　　　　) 주문합니다. 팔천 원입니다.

① 잔
② 개
③ 명
④ 권

**11.** (3점)

카운터에서 커피값을 (　　　　　). 그리고 영수증을 받습니다.

① 포장합니다
② 결제합니다
③ 준비합니다
④ 주문합니다

**※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오.** (3점)

**12.**

| 영 수 증 | |
|---|---|
| 주문 | **아이스아메리카노 2잔** |
| 요청 | **얼음 조금만** |
| 자리 | **매장에서 먹고 감** |
| 결제 | **카드** |
| **합계** | **8,000원** |
| ※ 진동 벨이 울리면 카운터로 오세요. | |

① 커피 두 잔은 팔천 원입니다.
② 손님은 얼음을 조금만 넣어 달라고 했습니다.
③ 손님은 카페 안에서 커피를 마십니다.
④ 손님은 커피값을 현금으로 냈습니다.

**※ [13] 다음의 내용과 같은 것을 고르십시오.** (3점)

**13.**

저는 오늘 친구와 카페에 갔습니다. 아이스아메리카노를 두 잔 주문했습니다. 저는 얼음을 조금만 넣어 달라고 했습니다.

① 저는 혼자 카페에 갔습니다.
② 저는 따뜻한 커피를 주문했습니다.
③ 저는 얼음을 조금만 넣어 달라고 했습니다.
④ 저는 커피를 세 잔 주문했습니다.

※ **[14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오.** (3점)

**14.**

저는 카페에서 주문할 때 꼭 얼음을 조금만 넣어 달라고 말합니다. 얼음이 많으면 커피가 금방 물처럼 됩니다. 얼음이 적으면 끝까지 맛있게 마실 수 있습니다.

① 저는 커피를 아주 좋아합니다.
② 저는 카페에 자주 갑니다.
③ 얼음을 조금만 넣으면 커피를 맛있게 마실 수 있습니다.
④ 아이스아메리카노는 값이 쌉니다.

※ **[15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.**

**★ 주문 안내 ★**

우리 카페를 찾아 주셔서 감사합니다.
주문은 카운터에서 해 주세요. 음료가 준비되면 진동 벨로 알려 드립니다.
벨이 울리면 카운터로 와 주세요.

※ 포장을 원하시면 주문할 때 말씀해 주세요.

**15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오.** (2점)

① 새 커피를 소개하려고
② 주문하는 방법을 안내하려고
③ 카페 문 닫는 시간을 알리려고
④ 직원을 찾으려고

**16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오.** (3점)

① 주문은 자리에서 합니다.
② 음료가 준비되면 이름을 부릅니다.
③ 포장은 주문할 때 말해야 합니다.
④ 이 카페에는 진동 벨이 없습니다.

**※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오.** (3점)

## 17.

(가) 진동 벨이 울려서 커피를 가지고 왔습니다.
(나) 카운터에서 아이스아메리카노 두 잔을 주문했습니다.
(다) 친구와 함께 카페에 갔습니다.
(라) 커피값을 결제하고 진동 벨을 받았습니다.

① (다)-(나)-(라)-(가)
② (다)-(라)-(나)-(가)
③ (나)-(다)-(가)-(라)
④ (나)-(라)-(다)-(가)

**※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오.** (2점)

## 18.

**저는 여기서 먹고 간다고 대답했습니다.**

카페에서 아이스아메리카노를 두 잔 주문했습니다. ( ㉠ ) 직원이 포장해 드릴까요? 하고 물었습니다. ( ㉡ ) 그다음에 카드로 결제를 했습니다. ( ㉢ ) 직원이 영수증과 진동 벨을 주었습니다. ( ㉣ )

① ㉠
② ㉡
③ ㉢
④ ㉣

# 답안지

उत्तरपुस्तिका

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

आफूले रोजेको उत्तरको नम्बरमा ◯ लगाउनुहोस्। ■ सुनाइ १–८ ■ पढाइ ९–१८

| 문항 | 답안 표기란 |
|---|---|
| 1 | ① ② ③ ④ |
| 2 | ① ② ③ ④ |
| 3 | ① ② ③ ④ |
| 4 | ① ② ③ ④ |
| 5 | ① ② ③ ④ |
| 6 | ① ② ③ ④ |
| 7 | ① ② ③ ④ |
| 8 | ① ② ③ ④ |
| 9 | ① ② ③ ④ |

| 문항 | 답안 표기란 |
|---|---|
| 10 | ① ② ③ ④ |
| 11 | ① ② ③ ④ |
| 12 | ① ② ③ ④ |
| 13 | ① ② ③ ④ |
| 14 | ① ② ③ ④ |
| 15 | ① ② ③ ④ |
| 16 | ① ② ③ ④ |
| 17 | ① ② ③ ④ |
| 18 | ① ② ③ ④ |

# 정답 한눈에 보기

उत्तर तालिका

### 듣기 (1~8번) · 26점

| 문항 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 정답 | ③ | ④ | ③ | ① | ② | ③ | ② | ④ |
| 배점 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 |

### 읽기 (9~18번) · 26점

| 문항 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 정답 | ② | ① | ② | ④ | ③ | ③ | ② | ③ | ① | ② |
| 배점 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |

**나의 점수** 듣기 ( ) / 26점 + 읽기 ( ) / 26점 = 총 ( ) / 52점
मेरो अङ्क: सुनाइ ( ) / २६ + पढाइ ( ) / २६ = जम्मा ( ) / ५२

## 점수 해석 (참고)

आफ्नो अङ्क कसरी बुझ्ने

**★ 42점 이상** 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.
४२ अङ्कभन्दा माथि: यस भागका शब्द र अभिव्यक्ति राम्ररी सिकिसक्नुभयो — अर्को भागतिर जानुहोस्।

**★ 31~41점** 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.
३१–४१ अङ्क: गलत भएका प्रश्नका मुख्य गीतका पङ्क्ति भिडियोमा फेरि जाँच्नुहोस्।

**★ 30점 이하** 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.
३० अङ्कभन्दा तल: पहिले अनुक्रमणिकाका शब्दावली र व्याकरण पढ्नुहोस्, अनि भिडियो फेरि हेरेर परीक्षा दोहोर्‍याउनुहोस्।

P A R T 2

# 해 설 편

**उत्तर र व्याख्या**

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

# 문항별 정답과 상세 해설

उत्तर र विस्तृत व्याख्या

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

मुख्य गीतका पङ्क्ति जाँचिसकेपछि त्यो दृश्य भिडियोमा फेरि खोज्नुहोस्। उच्चारण र शब्दावली–व्याकरणका व्याख्या भाग ३, अर्थात् अध्ययन खण्डमा छन्।

## 듣기 (1~8번)

**1번** **정답 ③**

♪ 근거 가사 "드시고 가시나요? 포장해 드릴까요?" — "여기서 먹고 갈게요."

③ '드시고 가시나요?'는 가게 안에서 먹을 것인지 묻는 말입니다. 손님은 카페 안에서 마실 것이므로 '네, 여기서 먹고 갈게요.'가 알맞습니다. **→ 정답**

① 값을 말하는 사람은 직원입니다. 손님의 대답이 될 수 없습니다.

② '네' 뒤에 포장해 달라고 하면 앞뒤가 맞지 않습니다. 포장은 가지고 나가는 것입니다.

④ 주문은 이미 끝났습니다. 지금은 먹고 갈지 답할 차례입니다.

> ✎ **학습 팁** 카페에서 꼭 듣는 두 문장입니다. '드시고 가시나요?(=여기서 먹어요?)'와 '포장해 드릴까요?(=가지고 가요?)'를 짝으로 외우세요.

**2번** **정답 ④**

♪ 근거 가사 "아이스아메리카노 두 잔 주세요." · "팔천 원입니다." · 카운터와 직원의 모습

④ 커피를 주문하고 값을 내고 진동 벨을 받는 곳 — 두 사람은 카페에 있습니다. **→ 정답**

①·②·③ 은행, 병원, 학교의 모습은 영상에 나오지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 장소 문제는 대화에 나오는 물건과 사람(커피·카운터·진동 벨·직원)을 보고 찾습니다.

**3번** **정답 ③**

♪ 근거 가사 "난 아이스아메리카노." — "아이스아메리카노 두 잔 주세요."

③ 손님은 아이스아메리카노를 두 잔 주문했습니다. **→ 정답**

①·②·④ 우유, 녹차, 주스를 주문하는 장면은 없습니다.

**4번** **정답 ①**

♪ 근거 가사 “저기요, 주문할게요.” — “아이스아메리카노 두 잔 주세요.”

**①** 손님이 카운터 앞에서 직원에게 말하고 있는 그림입니다. **→ 정답**

② 자리에 앉아 커피를 마시는 모습으로, 주문한 뒤의 장면입니다.

③ 커피를 들고 밖으로 나가는 모습입니다. 손님은 포장하지 않았습니다.

④ 카운터 없이 두 사람이 서서 이야기만 하고 있습니다.

✎ **학습 팁** 그림 문제는 ‘누가·어디서·무엇을’ 세 가지를 함께 보세요. 여기서는 **카운터**가 있는지가 답을 가릅니다.

**5번** **정답 ②**

♪ 근거 가사 “얼음을 조금만 넣어 주세요.” — “알겠습니다.”

**②** 손님은 얼음을 조금만 넣어 달라고 부탁했고, 직원은 ‘알겠습니다.’라고 대답했습니다. **→ 정답**

① 컵을 두 개 달라고 한 것이 아니라, 커피를 두 잔 주문했습니다.

③ 아이스아메리카노는 차가운 커피입니다. 뜨겁게 해 달라고 하지 않았습니다.

④ 우유 이야기는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** ‘-어/아 주세요’는 부탁할 때 쓰는 말입니다. 넣어 주세요 · 빼 주세요 · 포장해 주세요처럼 통째로 익히세요.

**6번** **정답 ③**

♪ 근거 가사 “결제 도와 드리겠습니다.” — “영수증 좀 주세요.”

**③** 직원이 결제를 도와주겠다고 하자 손님이 영수증을 달라고 했습니다. **→ 정답**

① 손님은 ‘여기서 먹고 갈게요.’라고 했으므로 포장하지 않았습니다.

② 주문은 결제하기 전에 이미 끝났습니다.

④ 밖으로 나가는 장면은 없습니다.

**7번** **정답 ②**

♪ 근거 가사 "준비되면 진동 벨로 알려 드릴게요."

② 직원이 진동 벨을 건네주고 손님이 손을 뻗어 받는 그림입니다. **→ 정답**

① 카운터에서 카드를 내미는 결제 장면입니다.

③ 영수증을 주고받는 장면으로, 진동 벨이 아닙니다.

④ 진동 벨을 이미 받아 자리에서 기다리는 모습입니다.

> ✎ **학습 팁** 한국 카페에서는 음료가 준비되면 **진동 벨**이 울립니다. 벨이 울리면 카운터로 가서 음료를 받습니다.

**8번** **정답 ④**

♪ 근거 가사 "맛있게 드세요." — "네, 감사합니다."

④ 친절한 인사에는 고마움을 표현하는 '네, 감사합니다.'가 알맞습니다. **→ 정답**

①·②·③ 값을 묻는 말, 주문하는 말, 포장을 부탁하는 말은 모두 앞에서 이미 끝났습니다.

> ✎ **학습 팁** '맛있게 드세요.'는 음식을 줄 때 하는 인사입니다. 대답은 '감사합니다. / 잘 먹겠습니다.'입니다.

## 읽기 (9~18번)

**9번** **정답 ②**

지문 "아이스아메리카노 두 잔입니다. 팔천 원입니다."

② '팔천 원'은 물건의 값을 말합니다. 그러므로 가격에 대한 내용입니다. **→ 정답**

①·③·④ 날씨, 요일, 장소를 알 수 있는 말은 지문에 없습니다.

> ✎ **학습 팁** 숫자＋원 → 가격, 숫자＋시 → 시간, ◯요일 → 요일. 핵심어 하나만 찾으면 답이 보입니다.

**10번** **정답 ①**

지문 "커피를 두 ( ) 주문합니다."

① 커피·물·주스처럼 마시는 것을 셀 때는 '잔'을 씁니다. **→ 정답**

② '개'는 물건을 셀 때 씁니다. ③ '명'은 사람을, ④ '권'은 책을 셀 때 씁니다.

> ✎ **학습 팁** 단위 명사를 짝으로 외우세요. 커피 두 **잔** · 사람 두 **명** · 책 두 **권** · 사과 두 **개**.

**11번** **정답 ②**

지문 "커피값을 ( ). 그리고 영수증을 받습니다."

② 돈을 내고 거래를 끝내는 것을 '결제하다'라고 합니다. 결제한 뒤에 영수증을 받습니다. **→ 정답**

① '포장하다'는 음식을 싸서 가지고 가는 것입니다.

③ '준비하다'는 미리 갖추는 것으로, 값과 어울리지 않습니다.

④ '주문하다'는 무엇을 달라고 말하는 것입니다. '커피값을 주문한다'는 말은 쓰지 않습니다.

**12번** **정답 ④**

지문 영수증 — 주문 / 요청 / 자리 / 결제 / 합계

④ 영수증에 '결제 — 카드'라고 적혀 있습니다. 현금으로 냈다는 말은 맞지 않습니다. **→ 정답(맞지 않는 것)**

① 합계가 8,000원이므로 맞습니다.

② 요청란에 '얼음 조금만'이라고 적혀 있으므로 맞습니다.

③ 자리란에 '매장에서 먹고 감'이라고 적혀 있으므로 맞습니다.

> ✎ **학습 팁** '맞지 않는 것'을 고르는 문제입니다. 선택지를 하나씩 영수증의 칸과 맞추어 보세요.

**13번** **정답 ③**

지문 "저는 얼음을 조금만 넣어 달라고 했습니다."

③ 지문의 마지막 문장과 그대로 같습니다. **→ 정답**

① '친구와 갔습니다'라고 했으므로 혼자가 아닙니다.

② 아이스아메리카노는 차가운 커피입니다.

④ 두 잔을 주문했습니다.

**14번** **정답 ③**

지문 "얼음이 적으면 끝까지 맛있게 마실 수 있습니다."

**③** 글쓴이가 하고 싶은 말은 '얼음을 조금만 넣으면 커피가 더 맛있다'입니다. **→ 정답**

①·② 커피를 좋아한다거나 자주 간다는 말은 글에 없습니다.

④ 값에 대한 이야기는 나오지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 중심 내용은 글쓴이가 **왜** 그렇게 하는지를 말한 부분에 있습니다. 이유를 설명한 문장을 찾으세요.

**15번** **정답 ②**

지문 "주문은 카운터에서 해 주세요. … 벨이 울리면 카운터로 와 주세요."

**②** 카운터에서 주문하고, 벨이 울리면 음료를 받는 방법을 알려 주는 글입니다. **→ 정답**

①·③·④ 새 커피, 문 닫는 시간, 직원 모집에 대한 내용은 없습니다.

**16번** **정답 ③**

지문 "※ 포장을 원하시면 주문할 때 말씀해 주세요."

**③** 포장은 주문할 때 말해야 한다고 적혀 있습니다. **→ 정답**

① 주문은 카운터에서 합니다.

② 이름을 부르는 것이 아니라 진동 벨로 알려 줍니다.

④ 진동 벨이 있습니다.

**17번** **정답 ①**

순서 카페에 감 → 주문 → 결제·진동 벨 → 벨이 울림·커피 받음

**①** (다) 카페에 가고 → (나) 주문하고 → (라) 결제하고 진동 벨을 받고 → (가) 벨이 울려 커피를 가지고 옵니다. **→ 정답**

②·③·④ 주문보다 결제가 먼저 오거나, 카페에 가기 전에 주문하는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 순서 문제는 **맨 처음 문장**을 먼저 찾습니다. 장소로 가는 문장이 대개 처음입니다.

**18번** **정답 ②**

지문 "직원이 포장해 드릴까요? 하고 물었습니다. ( ㉡ ) 그다음에 카드로 결제를 했습니다."

② 주어진 문장은 포장 여부를 묻는 말에 대한 **대답**입니다. 질문 바로 뒤인 ㉡에 들어가야 자연스럽습니다. **→ 정답**

① 아직 질문이 나오지 않아 대답이 먼저 올 수 없습니다.

③·④ 결제와 진동 벨을 받은 뒤에 대답하면 순서가 뒤바뀝니다.

> ✎ **학습 팁** 문장 넣기 문제는 주어진 문장이 **질문의 대답인지, 이유인지, 결과인지**를 먼저 판단하세요.

P A R T 3

# 학 습 편

**गीतका बोल · उच्चारण · शब्दावली र व्याकरण · श्रुतिलेखन ...**

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

# 하나. 가사 — 한국어 · 네팔어

गीतका बोल · कोरियाली र नेपाली

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 이 노래는 손님과 직원의 대화로 이루어져 있습니다.
गीत सुन्दै बोललाई आँखाले पछ्याउनुहोस्। यो गीत ग्राहक र क्याफेका कर्मचारीबीचको कुराकानी हो।

## [대화 1 — 메뉴 고르기]

**손님1** 우리 뭐 마실까? — हामी के पिउने होला?

**손님2** 난 아이스아메리카노. — म त आइस अमेरिकानो।

## [대화 2 — 주문하기]

**손님** 저기요, 주문할게요. — सुन्नुहोस् त, अर्डर गर्न खोजेको।

**손님** 아이스아메리카노 두 잔 주세요. — दुई कप आइस अमेरिकानो दिनुहोस्।

**손님** 얼음을 조금만 넣어 주세요. — बरफ अलिकति मात्र हालिदिनुहोस्।

**직원** 알겠습니다. — हुन्छ, बुझेँ।

## [대화 3 — 값 묻기]

**손님** 얼마예요? — कति भयो?

**직원** 팔천 원입니다. — आठ हजार वन भयो।

## [대화 4 — 매장에서? 포장?]

**직원** 드시고 가시나요? — यहीँ खानुहुन्छ?

**직원** 포장해 드릴까요? — कि प्याक गरिदिऊँ?

**손님** 여기서 먹고 갈게요. — यहीँ पिएर जान्छौँ।

## [대화 5 — 결제]

**직원** 네, 결제 도와 드리겠습니다. — हुन्छ, भुक्तानीमा सहयोग गरिदिन्छु।

**손님** 영수증 좀 주세요. — रसिद पनि दिनुहोस् न।

## [대화 6 — 진동 벨과 인사]

**직원** 준비되면 진동 벨로 알려 드릴게요. — तयार भएपछि भाइब्रेसन बेलले जानकारी दिन्छु।

**직원** 맛있게 드세요. — मीठो मानेर खानुहोस्।

**손님** 네, 감사합니다. — हुन्छ, धन्यवाद।

## 둘. 발음 — 표기와 소리

उच्चारण · लेखाइ र सुनाइ

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다. 노래를 따라 부르며 소리로 익히세요.

कोरियाली भाषामा लेखिएजस्तै नबोलिने ठाउँहरू छन्। सुन्तला रङका अक्षर लेखाइभन्दा फरक सुनिने ठाउँ हुन्।

| 표기 (쓰는 대로) | 소리 (말하는 대로) |
|---|---|
| 우리 뭐 마실까? | = 표기대로 소리 납니다 |
| 난 아이스아메리카노 | = 표기대로 소리 납니다 |
| 저기요, 주문할게요 | 저기요, 주문할**께**요 |
| 아이스아메리카노 두 잔 주세요 | = 표기대로 소리 납니다 |
| 얼음을 조금만 넣어 주세요 | **어르믈** 조금만 **너**어 주세요 |
| 알겠습니다 | 알**겓씀**니다 |
| 얼마예요? | = 표기대로 소리 납니다 |
| 팔천 원입니다 | 팔천 **워님**니다 |
| 드시고 가시나요? | = 표기대로 소리 납니다 |
| 포장해 드릴까요? | = 표기대로 소리 납니다 |
| 여기서 먹고 갈게요 | 여기서 먹**꼬** 갈**께**요 |
| 네, 결제 도와 드리겠습니다 | 네, 결**쩨** 도와 드리**겓씀**니다 |
| 영수증 좀 주세요 | = 표기대로 소리 납니다 |
| 준비되면 진동 벨로 알려 드릴게요 | 준비되면 진동 벨로 알려 드릴**께**요 |
| 맛있게 드세요 | **마싣께** 드세요 |
| 네, 감사합니다 | 네, 감사**함**니다 |

# 셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

शब्दावली र व्याकरण · वाक्यअनुसार व्याख्या

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)이고, 앞에서 이미 배운 말은 검은색입니다. 예) 얼음+을 넣+어 주+세요

गीतका पङ्क्ति भिडियोमा आउने क्रमअनुसार व्याख्या गरिएका छन्। नयाँ शब्द पहिलो पटक आएकै वाक्यमा एक पटक मात्र व्याख्या गरिन्छ। «+» चिन्ह शब्द र विभक्ति वा प्रत्यय जोडिने ठाउँ हो। नीलो = शब्दावली · रातो = व्याकरण। पहिले नै व्याख्या गरिसकिएका शब्द कालो रङमा हुन्छन्।

## 01 우리 뭐 마실까?

हामी के पिउने होला?

우리 뭐 마시+ㄹ까? → 마실까

- **우리** (대명사) 말하는 사람이 자기와 듣는 사람 또는 이를 포함한 여러 사람들을 가리키는 말. [हामी]
- **뭐** (대명사) 모르는 사실이나 사물을 가리키는 말. [के]
- **마시다** (동사) 물 등의 액체를 목구멍으로 넘어가게 하다. [पिउनु]
- **-ㄹ까** (어미) (두루낮춤으로) 듣는 사람의 의사를 물을 때 쓰는 종결 어미. [प्रत्यय: «— गरौँ कि?» साथीसँग राय सोध्दा]

## 02 난 아이스아메리카노.

म त आइस अमेरिकानो।

나+는 아이스아메리카노 → 난

- **나** (대명사) 말하는 사람이 친구나 아랫사람에게 자기를 가리키는 말. [म — अनौपचारिक]
- **는** (조사) 문장 속에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [विभक्ति: विषय जनाउने — «म चाहिँ»]
- **아이스아메리카노** (명사) 진한 커피에 물과 얼음을 넣어 차게 만든 커피. [आइस अमेरिकानो]

※ '나+는'이 줄어 '난'이 됩니다. 말할 때 자주 줄여 씁니다.

## 03 저기요, 주문할게요.

सुन्नुहोस् त, अर्डर गर्न खोजेको।

저기요, 주문하+ㄹ게요 → 주문할게요

- **저기요** (감탄사) 잘 모르는 상대를 부를 때 쓰는 말. [सुन्नुहोस् त — नचिनेको मान्छे बोलाउँदा]
- **주문하다** (동사) 물건을 파는 사람에게 종류와 수량 등을 말하고 그것을 달라고 부탁하다. [अर्डर गर्नु]
- **-ㄹ게요** (어미) (두루높임으로) 말하는 사람이 어떤 행동을 할 것을 듣는 사람에게 약속하거나 의지를 나타내는 표현. [प्रत्यय: «म — गर्छु» वक्ताको इच्छा वा वाचा]

## 04 아이스아메리카노 두 잔 주세요.

दुई कप आइस अमेरिकानो दिनुहोस्।

아이스아메리카노 두 잔 주+세요

- **두** (관형사) 그 수가 둘인. [दुई — गन्ती शब्दअघि]
- **잔** (명사) 음료나 술 등을 담은 그릇을 기준으로 그 분량을 세는 단위. [कप — पेय गन्ने एकाइ]
- **주다** (동사) 물건 등을 남에게 건네어 가지거나 쓰게 하다. [दिनु]
- **-세요** (어미) (두루높임으로) 요청의 뜻을 나타내는 종결 어미. [विनम्र अनुरोधको प्रत्यय — «कृपया —»]

※ '아이스아메리카노'는 02에서 배웠습니다.

## 05 얼음을 조금만 넣어 주세요.

बरफ अलिकति मात्र हालिदिनुहोस्।

얼음+을 조금+만 넣+어 주+세요

- **얼음** (명사) 물이 얼어서 굳은 것. [बरफ]
- **을** (조사) 동작이 직접적으로 영향을 미치는 대상을 나타내는 조사. [विभक्ति: कर्म जनाउने]
- **조금** (명사) 적은 분량이나 적은 정도. [अलिकति, थोरै मात्रा]
- **만** (조사) 말하는 사람이 기대하는 최소의 선을 나타내는 조사. [विभक्ति: मात्र, केवल]
- **넣다** (동사) 다른 것과 합치거나 섞다. [हाल्नु, थप्नु]
- **-어 주다** (표현) 남을 위해 앞말이 나타내는 행동을 함을 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: अरूका लागि केही गरिदिनु]

※ '-세요'는 04에서 배웠습니다.

## 06 알겠습니다.

हुन्छ, बुझेँ।

알+겠+습니다

- **알다** (동사) 상대방의 어떤 명령이나 요청에 대해 그대로 하겠다는 동의의 뜻을 나타내는 말. [बुझ्नु; त्यसै गर्न सहमत हुनु]
- **-겠-** (어미) 완곡하게 말하는 태도를 나타내는 어미. [भनाइलाई नरम बनाउने प्रत्यय]
- **-습니다** (어미) (아주높임으로) 현재의 동작이나 상태, 사실을 정중하게 설명함을 나타내는 종결 어미. [औपचारिक विनम्र कथन प्रत्यय]

※ '알겠습니다'는 손님의 부탁을 받아들일 때 직원이 쓰는 정중한 대답입니다.

## 07 얼마예요?

कति भयो?

얼마+이+예요? → 얼마예요

- **얼마** (명사) 잘 모르는 수량, 값, 정도. [कति]
- **이-** (조사) 주어가 지시하는 대상의 속성이나 부류를 지정하는 뜻을 나타내는 서술격 조사. [योजक क्रिया: «हो»]
- **-예요/-이에요** (어미) (두루높임으로) 어떤 사실을 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [योजक क्रियापछिको विनम्र प्रत्यय — यहाँ प्रश्नका रूपमा]

---

## 08 팔천 원입니다.

आठ हजार वन भयो।

팔천 원+이+ㅂ니다 → 원입니다

- **팔천** (관형사) 그 수가 8000인. [आठ हजार]
- **원** (명사) 한국의 화폐 단위. [वन — कोरियाको मुद्रा एकाइ]
- **-ㅂ니다** (어미) (아주높임으로) 현재의 동작이나 상태, 사실을 정중하게 설명함을 나타내는 종결 어미. [स्वरपछि आउने औपचारिक विनम्र कथन प्रत्यय]

※ '이-'는 07에서 배웠습니다. '-예요'(두루높임)와 '-ㅂ니다'(아주높임)의 차이에 주의하세요.

---

## 09 드시고 가시나요?

यहीँ खानुहुन्छ?

들(드)+시+고 가+시+나요?

- **들다** (동사) (높임말로) 액체로 된 것을 마시다. [먹다/마시다 को आदरार्थी रूप — खानु वा पिउनु]
- **-시-** (어미) 어떤 동작이나 상태의 주체를 높이는 뜻을 나타내는 어미. [कर्तालाई आदर गर्ने प्रत्यय]
- **-고** (어미) 앞말과 뒤의 말이 차례대로 일어남을 나타내는 연결 어미. [प्रत्यय: क्रियाहरूलाई क्रमैसँग जोड्ने — «— गरेर»]
- **가다** (동사) 한 곳에서 다른 곳으로 장소를 이동하다. [जानु]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 앞의 내용에 대해 상대방에게 물어볼 때 쓰는 표현. [नरम र विनम्र प्रश्नवाचक प्रत्यय]

※ '드시고 가시나요?'는 '여기서 드실 거예요?'와 같은 뜻입니다.

---

## 10 포장해 드릴까요?

कि प्याक गरिदिऊँ?

포장하+여 드리+ㄹ까요? → 포장해 드릴까요

- **포장하다** (동사) 물건을 싸거나 꾸리다. 음식을 사서 가지고 가다. [प्याक गर्नु; खाना लगेर जानु]
- **-여 드리다** (표현) (높임말로) 남을 위해 앞말이 나타내는 행동을 함을 나타내는 표현. [-어 주다 को विनम्र रूप — तपाईंका लागि — गरिदिनु]
- **-ㄹ까요** (어미) (두루높임으로) 듣는 사람에게 의견을 묻거나 제안함을 나타내는 표현. [प्रत्यय: «— गरिदिऊँ?» सुझाव वा राय सोध्ने]

## 11 여기서 먹고 갈게요.

यहीँ पिएर जान्छौँ।

여기+서 먹+고 가+ㄹ게요 → 갈게요

- **여기** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳을 가리키는 말. [यहाँ]
- **서** (조사) 앞말이 행동이 이루어지고 있는 장소임을 나타내는 조사. '에서'의 준말. [विभक्ति: मा — काम हुने ठाउँ]
- **먹다** (동사) 음식이나 액체로 된 것을 입을 통해 배 속으로 들여보내다. [खानु; पिउनु]

※ '-고'와 '가다'는 09에서, '-ㄹ게요'는 03에서 배웠습니다.

## 12 네, 결제 도와 드리겠습니다.

हुन्छ, भुक्तानीमा सहयोग गरिदिन्छु।

네, 결제 돕(도오)+아 드리+겠+습니다 → 도와 드리겠습니다

- **네** (감탄사) 윗사람의 물음이나 명령 등에 긍정하여 대답할 때 쓰는 말. [हजुर; हुन्छ]
- **결제** (명사) 물건값이나 내어 줄 돈을 주고 거래를 끝냄. [भुक्तानी]
- **돕다** (동사) 남이 하는 일을 거들거나 보탬이 되는 일을 하다. [सहयोग गर्नु]
- **-아 드리다** (표현) (높임말로) 남을 위해 앞말이 나타내는 행동을 함을 나타내는 표현. [-아 주다 को विनम्र रूप — तपाईंका लागि — गरिदिनु]

※ '-겠-'과 '-습니다'는 06에서 배웠습니다. '돕다'는 '도와'로 모양이 바뀝니다(ㅂ 불규칙).

## 13 영수증 좀 주세요.

रसिद पनि दिनुहोस् न।

영수증 좀 주+세요

- **영수증** (명사) 돈이나 물건을 주고받은 사실이 적힌 종이. [रसिद]
- **좀** (부사) 주로 부탁이나 동의를 구할 때 부드러운 느낌을 주기 위해 넣는 말. [अनुरोध नरम बनाउने शब्द — «अलिकति»]

※ '주다'와 '-세요'는 04에서 배웠습니다.

## 14 준비되면 진동 벨로 알려 드릴게요.

तयार भएपछि भाइब्रेसन बेलले जानकारी दिन्छु।

준비되+면 진동 벨+로 알리+어 드리+ㄹ게요 → 알려 드릴게요

- **준비되다** (동사) 미리 마련되어 갖추어지다. [तयार हुनु]
- **-면** (어미) 뒤에 오는 말에 대한 근거나 조건이 됨을 나타내는 연결 어미. [प्रत्यय: भने / — भएपछि]
- **진동** (명사) 흔들려 움직임. [कम्पन]
- **벨** (명사) 전기를 이용하여 소리가 나도록 한 장치. [घण्टी — 진동 벨 = क्याफेको भाइब्रेसन बेल]
- **로** (조사) 어떤 일의 수단이나 도구를 나타내는 조사. [विभक्ति: — बाट, — ले (साधन)]
- **알리다** (동사) 모르던 것이나 잊었던 것을 깨닫게 하거나 알게 하다. [जानकारी दिनु]

※ '-어 드리다'는 10·12에서, '-ㄹ게요'는 03에서 배웠습니다.

## 15 맛있게 드세요.

मीठो मानेर खानुहोस्।

맛있+게 들(드)+세요 → 드세요

- **맛있다** (형용사) 맛이 좋다. [मीठो हुनु]
- **-게** (어미) 앞말이 뒤에서 가리키는 일의 방식을 나타내는 연결 어미. [प्रत्यय: वर्णनात्मक शब्दलाई क्रियाविशेषण बनाउने]

※ '들다'는 09에서, '-세요'는 04에서 배웠습니다. '맛있게 드세요'는 음식을 낼 때 하는 인사입니다.

## 16 네, 감사합니다.

हुन्छ, धन्यवाद।

네, 감사하+ㅂ니다 → 감사합니다

- **감사하다** (동사) 고맙게 여기다. [धन्यवाद दिनु]

※ '네'는 12에서, '-ㅂ니다'는 08에서 배웠습니다.

# 넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

श्रुतिलेखन · गीतका खाली ठाउँ भर्ने

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.

भिडियो अझ एक पटक हेर्दै सुनिएको कुरा खाली ठाउँमा लेख्नुहोस्। एक-एक वाक्यमा रोकेर लेख्दा पनि हुन्छ।

**MV 다시 보기**
फेरि हेर्नें

**보기**

마실까 · 주문할게요 · 두 잔 · 얼음 · 알겠습니다 · 팔천 · 포장해 · 먹고 · 결제 · 영수증 · 진동 벨 · 감사합니다

우리 뭐 ( ① )? 난 아이스아메리카노.

저기요, ( ② ).

아이스아메리카노 ( ③ ) 주세요.

( ④ )을 조금만 넣어 주세요. ( ⑤ ).

얼마예요? ( ⑥ ) 원입니다.

드시고 가시나요? ( ⑦ ) 드릴까요?

여기서 ( ⑧ ) 갈게요.

네, ( ⑨ ) 도와 드리겠습니다.

( ⑩ ) 좀 주세요.

준비되면 ( ⑪ )로 알려 드릴게요.

맛있게 드세요. 네, ( ⑫ ).

✔ 정답은 '하나. 가사'(**22**쪽)에서 확인하세요. उत्तर «एक. गीतका बोल» मा जाँच्नुहोस्।

# 다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

सारेर लेख्ने · मुख्य वाक्यहरू

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

खरानी रङका वाक्यमाथि सारेर लेख्नुहोस्, अनि तलको खाली लाइनमा फेरि एक पटक लेख्नुहोस्। लेख्दै ठूलो स्वरमा पढ्दा झन् राम्रो हुन्छ।

① 저기요, 주문할게요.

①

② 아이스아메리카노 두 잔 주세요.

②

③ 얼음을 조금만 넣어 주세요.

③

④ 얼마예요?

④

⑤ 팔천 원입니다.

⑤

⑥ 드시고 가시나요?

⑥

⑦ 여기서 먹고 갈게요.

⑦

⑧ 영수증 좀 주세요.

⑧

⑨ 준비되면 진동 벨로 알려 드릴게요.

⑨

⑩ 맛있게 드세요.

⑩

# 여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

शब्दावली स्वपरीक्षण · छोटो प्रश्नोत्तरी

'색인'으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 '일곱. 문화 노트' 끝에 있습니다.

अनुक्रमणिकाबाट शब्दावली दोहोऱ्याइसकेपछि आफैँ गरेर हेर्नुहोस्। उत्तर «सात. संस्कृति टिपोट» को अन्त्यमा छन्।

## 1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. शब्द र अर्थ जोड्नुहोस्।

| | | |
|---|---|---|
| **1** 영수증 · | | · ㄱ. 음료가 준비되면 알려 주는 물건 |
| **2** 진동 벨 · | | · ㄴ. 마시는 것을 세는 단위 |
| **3** 결제 · | | · ㄷ. 값을 내고 거래를 끝내는 일 |
| **4** 잔 · | | · ㄹ. 돈을 낸 사실이 적힌 종이 |

## 5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. ठीक भए O, बेठीक भए X लेख्नुहोस्।

5. '저기요'는 잘 모르는 사람을 부를 때 써요. ( O / X )

6. '포장하다'는 가게 안에서 먹는다는 뜻이에요. ( O / X )

7. '조금만'은 '아주 많이'와 뜻이 같아요. ( O / X )

## 8~10. 알맞은 말에 O 하세요. सही शब्दमा गोलो लगाउनुहोस्।

8. 커피를 두 ( 잔 / 권 ) 주세요.

9. 카운터에서 커피값을 ( 결제해요 / 포장해요 ).

10. 얼음을 조금만 ( 넣어 / 열어 ) 주세요.

# 일곱. 문화 노트 — 한국 카페에서 주문하기

संस्कृति टिपोट · कोरियाली क्याफेमा अर्डर गर्दा

한국 카페에서 커피를 주문하는 순서는 거의 정해져 있습니다. 노래 '아이스아메리카노 두 잔 주세요'의 장면들이 바로 그 순서예요.

कोरियाली क्याफेमा अर्डर गर्ने क्रम प्रायः निश्चित हुन्छ। «दुई कप आइस अमेरिकानो दिनुहोस्» का दृश्य ठीक त्यही क्रम हुन्।

| 카운터에서 먼저 계산해요 | 매장? 포장? | 진동 벨이 울려요 |
| --- | --- | --- |
| 자리에 앉기 전에 카운터에서 주문하고 값을 먼저 냅니다. 카드로 내는 사람이 많습니다.<br>बस्नुअघि काउन्टरमै अर्डर गरेर पैसा तिरिन्छ; धेरैजसो कार्डबाट तिर्छन्। | 직원이 '드시고 가시나요? 포장해 드릴까요?'라고 물어요. 안에서 마시면 '여기서 먹고 갈게요.'라고 대답합니다.<br>कर्मचारीले यहीँ पिउने कि लगेर जाने भनी सोध्छन्। यहीँ पिउने भए «여기서 먹고 갈게요» भन्नुहोस्। | 음료가 준비되면 이름을 부르지 않고 진동 벨이 울립니다. 벨을 들고 카운터로 가서 직접 받아요. 우리 노래의 장면이에요! ♪<br>पेय तयार भएपछि नाम बोलाउनुको सट्टा भाइब्रेसन बेल बज्छ। बेल लिएर काउन्टरमा गई आफैँले पेय लिनुपर्छ। यो त हाम्रै गीतको दृश्य हो! ♪ |

✎ **찾아보세요** 영상에서 직원이 손님에게 물어본 것을 모두 찾아보세요. (예: 매장인지 포장인지, …)

भिडियोमा कर्मचारीले ग्राहकलाई सोधेका सबै प्रश्न खोज्नुहोस्।

◆ 여러분 나라의 카페에서는 어떻게 주문해요? 이야기해 보세요.

तपाईंको देशमा क्याफेमा कसरी अर्डर गरिन्छ? कुरा गर्नुहोस्।

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄹ 2-ㄱ 3-ㄷ 4-ㄴ 5-O 6-X 7-X 8-잔 9-결제해요 10-넣어

P A R T 4

# 색 인

**शब्दावली र व्याकरण अनुक्रमणिका**

어휘 색인 — 노래 속 33개 + 확장 38개 · 문법 색인 — 조사 6개 + 어미와 표현 15개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

# 어휘 색인

शब्दावली अनुक्रमणिका

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

«गीतका शब्द» ले बोलमा आएका सबै शब्द समेट्छ; «विस्तारित शब्द» चाहिँ नमुना परीक्षामा नयाँ आएका शब्दमध्ये मुख्य शब्द छानेर राखिएका हुन्। सबै TOPIK Ⅰ कै दायराभित्र छन् र कोरियाली वर्णानुक्रममा राखिएका छन्।

## 하나. 노래 어휘 (33개)

| 단어<br>शब्द | 품사<br>शब्दवर्ग | 뜻 (네팔어)<br>अर्थ (नेपाली) | 노래 속 예문<br>गीतको उदाहरण |
|---|---|---|---|
| **가다** | 동사 | जानु | 드시고 가시나요? |
| **감사하다** | 동사 | धन्यवाद दिनु | 네, 감사합니다. |
| **결제** | 명사 | भुक्तानी | 결제 도와 드리겠습니다. |
| **나** | 대명사 | म — अनौपचारिक | 난 아이스아메리카노. |
| **넣다** | 동사 | हाल्नु, थप्नु | 얼음을 조금만 넣어 주세요. |
| **네** | 감탄사 | हजुर; हुन्छ | 네, 감사합니다. |
| **돕다** | 동사 | सहयोग गर्नु | 결제 도와 드리겠습니다. |
| **두** | 관형사 | दुई — गन्ती शब्दअघि | 아이스아메리카노 두 잔 |
| **들다** | 동사 | खानु/पिउनु — 먹다/마시다 को आदरार्थी रूप | 드시고 가시나요? |
| **마시다** | 동사 | पिउनु | 우리 뭐 마실까? |
| **맛있다** | 형용사 | मीठो हुनु | 맛있게 드세요. |
| **먹다** | 동사 | खानु; पिउनु | 여기서 먹고 갈게요. |
| **뭐** | 대명사 | के | 우리 뭐 마실까? |
| **벨** | 명사 | घण्टी | 진동 벨로 알려 드릴게요. |
| **아이스아메리카노** | 명사 | आइस अमेरिकानो | 난 아이스아메리카노. |
| **알다** | 동사 | बुझ्नु; सहमत हुनु | 알겠습니다. |

| 단어<br>शब्द | 품사<br>शब्दवर्ग | 뜻 (네팔어)<br>अर्थ (नेपाली) | 노래 속 예문<br>गीतको उदाहरण |
|---|---|---|---|
| **알리다** | 동사 | जानकारी दिनु | 진동 벨로 알려 드릴게요. |
| **얼마** | 명사 | कति | 얼마예요? |
| **얼음** | 명사 | बरफ | 얼음을 조금만 넣어 주세요. |
| **여기** | 대명사 | यहाँ | 여기서 먹고 갈게요. |
| **영수증** | 명사 | रसिद | 영수증 좀 주세요. |
| **우리** | 대명사 | हामी | 우리 뭐 마실까? |
| **원** | 명사 | वन — कोरियाको मुद्रा | 팔천 원입니다. |
| **잔** | 명사 | कप — पेय गन्ने एकाइ | 아이스아메리카노 두 잔 주세요. |
| **저기요** | 감탄사 | सुन्नुहोस् त (बोलाउने) | 저기요, 주문할게요. |
| **조금** | 명사 | अलिकति, थोरै मात्रा | 얼음을 조금만 |
| **좀** | 부사 | अनुरोध नरम बनाउने शब्द | 영수증 좀 주세요. |
| **주다** | 동사 | दिनु | 두 잔 주세요. |
| **주문하다** | 동사 | अर्डर गर्नु | 저기요, 주문할게요. |
| **준비되다** | 동사 | तयार हुनु | 준비되면 알려 드릴게요. |
| **진동** | 명사 | कम्पन | 진동 벨로 알려 드릴게요. |
| **팔천** | 관형사 | आठ हजार | 팔천 원입니다. |
| **포장하다** | 동사 | प्याक गरेर लैजानु | 포장해 드릴까요? |

## 둘. 확장 어휘 (38개)

| 단어<br>शब्द | 품사<br>शब्दवर्ग | 뜻 (네팔어)<br>अर्थ (नेपाली) | 예문 · 나온 곳<br>उदाहरण · कहाँ आएको |
|---|---|---|---|
| **가격** | 명사 | मूल्य | 가격에 대한 내용입니다. (9) |
| **값** | 명사 | दाम, लागत | 커피값을 결제합니다. (11) |
| **개** | 명사 | वटा — वस्तु गन्ने एकाइ | 컵을 두 개 (5 · 10) |
| **녹차** | 명사 | हरियो चिया | 녹차 (3) |
| **닫다** | 동사 | बन्द गर्नु | 문 닫는 시간 (15) |
| **대답하다** | 동사 | जवाफ दिनु | 먹고 간다고 대답했습니다. (18) |
| **따뜻하다** | 형용사 | न्यानो हुनु | 따뜻한 커피 (13) |
| **뜨겁다** | 형용사 | तातो हुनु | 뜨겁게 해 달라고 (5) |
| **말하다** | 동사 | भन्नु | 주문할 때 말해야 합니다. (14 · 16) |
| **매장** | 명사 | पसलभित्र | 매장에서 먹고 감 (12) |
| **메뉴** | 명사 | मेनु | 메뉴를 고릅니다. (가사 소제목) |
| **명** | 명사 | जना — मान्छे गन्ने एकाइ | 사람 두 명 (10) |
| **물** | 명사 | पानी | 커피가 물처럼 됩니다. (14) |
| **밖** | 명사 | पाउनु, लिनु | 카페 밖으로 (6) |
| **받다** | 동사 | बाहिर | 영수증을 받습니다. (11 · 17) |
| **방법** | 명사 | तरिका | 주문하는 방법 (15) |
| **병원** | 명사 | अस्पताल | 병원 (2) |
| **부르다** | 동사 | बोलाउनु | 이름을 부릅니다. (16) |
| **소개하다** | 동사 | परिचय गराउनु | 새 커피를 소개하려고 (15) |
| **손님** | 명사 | ग्राहक, पाहुना | 손님은 얼음을 조금만 (12) |
| **시간** | 명사 | समय | 문 닫는 시간 (15) |
| **우유** | 명사 | दूध | 우유 (3 · 5) |
| **울리다** | 동사 | बज्नु, कम्पन हुनु | 벨이 울리면 (12 · 16) |

| 단어<br>शब्द | 품사<br>शब्दवर्ग | 뜻 (네팔어)<br>अर्थ (नेपाली) | 예문 · 나온 곳<br>उदाहरण · कहाँ आएको |
|---|---|---|---|
| **은행** | 명사 | बैंक | 은행 (2) |
| **음료** | 명사 | पेय पदार्थ | 음료가 준비되면 (16) |
| **이름** | 명사 | नाम | 이름을 부릅니다. (16) |
| **자리** | 명사 | सिट, ठाउँ | 주문은 자리에서 합니다. (12 · 16) |
| **자주** | 부사 | बारम्बार | 카페에 자주 갑니다. (14) |
| **주스** | 명사 | जुस | 주스 (3) |
| **직원** | 명사 | कर्मचारी | 직원이 물었습니다. (1 · 5 · 15) |
| **차갑다** | 형용사 | चिसो हुनु | 차가운 커피 (5 · 13) |
| **카드** | 명사 | कार्ड (भुक्तानीका लागि) | 카드로 결제를 했습니다. (12 · 18) |
| **카운터** | 명사 | काउन्टर, भुक्तानी स्थल | 카운터에서 주문합니다. (11 · 15) |
| **카페** | 명사 | क्याफे | 친구와 카페에 갔습니다. (2 · 13) |
| **커피** | 명사 | कफी | 커피를 두 잔 (10 · 13) |
| **컵** | 명사 | कप, गिलास | 컵을 두 개 (5) |
| **학교** | 명사 | विद्यालय | 학교 (2) |
| **현금** | 명사 | नगद | 현금으로 냈습니다. (12) |

# 문법 색인

व्याकरण अनुक्रमणिका

이 편의 노래에 나온 조사 6개와 어미·표현 15개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. '예문'의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.

यस भागको गीतमा आएका ६ विभक्ति र १५ प्रत्यय/अभिव्यक्ति। नमुना परीक्षामा मात्र आएको व्याकरण सम्बन्धित प्रश्नको व्याख्यामा समेटिएको छ। उदाहरणमा (노래) भनेको गीतका बोल हो, अङ्कहरू प्रश्न नम्बर हुन्।

## 하나. 조사 (6개)

| 조사 | 의미 · 기능 | 예문 (나온 곳) |
|---|---|---|
| **은/는** | ① 화제 ② 대조<br>① विषय ② विरोध | 난 아이스아메리카노. (노래) / 주문은 카운터에서 (15~16) |
| **을/를** | 동작의 대상(목적어)을 나타냄<br>क्रियाको कर्म जनाउँछ | 얼음을 조금만 넣어 주세요. (노래) / 커피값을 결제합니다. (11) |
| **만** | '오직 그것뿐'<br>मात्र, केवल | 조금만 넣어 주세요. (노래) / 얼음 조금만 (12) |
| **에서 (서)** | 행동이 이루어지는 장소<br>काम हुने ठाउँ | 여기서 먹고 갈게요. (노래) / 카운터에서 주문합니다. (11 · 15~16) |
| **(으)로** | 수단·도구<br>— बाट, — ले (साधन) | 진동 벨로 알려 드릴게요. (노래) / 카드로 결제를 했습니다. (18) |
| **이- (서술격)** | '~이다' — 대상의 속성을 지정<br>«हो» योजक क्रिया | 얼마예요? / 팔천 원입니다. (노래) |

## 둘. 어미와 표현 (15개)

| 어미 · 표현 | 의미 · 기능 | 예문 (나온 곳) |
|---|---|---|
| **-ㄹ까** | 두루낮춤 — 상대의 의향을 물음<br>अनौपचारिक «— गरौँ कि?» | 우리 뭐 마실까? (노래) |
| **-(으)ㄹ까요** | 두루높임 — 제안하거나 의견을 물음<br>विनम्र «— गरिदिऊँ?» | 포장해 드릴까요? (노래) |
| **-(으)ㄹ게요** | 말하는 사람의 약속·의지<br>वक्ताको इच्छा — «म — गर्छु» | 주문할게요. / 여기서 먹고 갈게요. (노래) |
| **-(으)세요** | 정중한 요청·권유<br>विनम्र अनुरोध वा निम्तो | 두 잔 주세요. / 맛있게 드세요. (노래) |

| 어미 · 표현 | 의미 · 기능 | 예문 (나온 곳) |
|---|---|---|
| **-아요/-어요/-예요** | 두루높임 종결(서술·질문)<br>कथन र प्रश्नका लागि विनम्र प्रत्यय | 얼마예요? (노래) |
| **-습니다/-ㅂ니다** | 격식 높임 종결(글·시험 문체)<br>औपचारिक विनम्र प्रत्यय (लेख्य / परीक्षा शैली) | 팔천 원입니다. / 감사합니다. (노래) |
| **-시-** | 주체를 높임<br>कर्तालाई आदर गर्ने प्रत्यय | 드시고 가시나요? (노래) |
| **-나요** | 부드럽게 묻는 두루높임 질문<br>नरम र विनम्र प्रश्नवाचक प्रत्यय | 드시고 가시나요? (노래) |
| **-겠-** | 완곡한 태도·의지<br>भनाइलाई नरम बनाउँछ; विनम्र इच्छा | 알겠습니다. / 도와 드리겠습니다. (노래) |
| **-고** | 두 행동을 차례로 이어 줌<br>दुई क्रियालाई क्रमैसँग जोड्छ | 드시고 가시나요? / 여기서 먹고 갈게요. (노래) |
| **-게** | 뒤의 행동의 방식을 나타냄<br>वर्णनात्मक शब्दलाई क्रियाविशेषण बनाउँछ | 맛있게 드세요. (노래) |
| **-(으)면** | 조건('~하면')<br>सर्त — «भने / — भएपछि» | 준비되면 알려 드릴게요. (노래) / 벨이 울리면 (15~16) |
| **-아/-어 주다** | 남을 위해 하는 행동<br>अरूका लागि गरिने काम | 얼음을 넣어 주세요. (노래) |
| **-아/-어 드리다** | '-아/어 주다'의 높임말<br>-아/어 주다 को विनम्र रूप | 포장해 드릴까요? / 알려 드릴게요. (노래) |
| **-았-/-었-** | 과거를 나타냄<br>भूतकाल जनाउँछ | 두 잔 주문했습니다. (13 · 17) |

♪

# 여기까지 잘 오셨습니다!

यहाँसम्म राम्ररी आइपुग्नुभयो!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

एउटा गीत अब तपाईंको कोरियाली भाषा भइसक्यो।

제4편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

भाग ४ मा नयाँ म्युजिक भिडियोसँगै फेरि भेटौँला।

**맛있게 드세요! — 다음 편에서 또 만나요. ♪**

# 지은이 · 채널 소개

लेखक र च्यानलबारे

## 에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

«EPIC21» भनेको २१ औं शताब्दीका महागाथा म्युजिक भिडियोमार्फत सुनाउने स्टुडियो हो — काव्यात्मक संवेदना र AI प्रविधिबाट जन्मिएका सुन्दर कथाहरू।

**이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.**

च्यानलमा गएर यस पुस्तकका म्युजिक भिडियो र आगामी भागका खबर हेर्न स्क्यान गर्नुहोस्।

**youtube.com/@EPIC21korean**

**에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.**

EPIC21 का निःशुल्क पुस्तक २० भाषामा डाउनलोड गर्न स्क्यान गर्नुहोस्।

**epic21korean.github.io/epic21**

---

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

**일러두기** — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」 (krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

शब्दावली र व्याकरणका अर्थ कोरियाली भाषाको आधारभूत शब्दकोश (NIKL) लाई आधार मानी लेखिएका हुन्। म्युजिक भिडियो निर्माण, पृष्ठ सज्जा, चित्र र नेपाली व्याख्या तयार पार्न जेनेरेटिभ AI प्रयोग गरिएको छ; अन्तिम जाँच र जिम्मेवारी लेखककै हो।



뮤직비디오로 배우는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) · 제3편 아이스아메리카노 두 잔 주세요